



公民社會與治理研究中心  
CENTRE FOR CIVIL SOCIETY AND GOVERNANCE

香港大學 THE UNIVERSITY OF HONG KONG

## 文化景觀 和城市的可持續發展

## Cultural Landscapes and City' s Sustainable Development

戚曉麗

香港大學公民社會與治理研究中心 助理總監

2023.03.06

### 簡介:

聯合國教科文組織世界遺產委員會把文化景觀界定為文化財產，是「自然與人類的共同作品」。人類與其自然環境長期交互作用下產生了眾多不同形式的文化景觀，例如傳統園林、公園或庭園、農業地貌、與宗教、藝術等文化相關的自然地貌等等，因此文化景觀的保育往往涉及跨領域的知識和合作，也同時包括物質與非物質文化遺產的管理。是次講座將會介紹文化景觀的基本概念，認識香港多元的文化景觀資源，及以荔枝窩鄉郊文化景觀作為例子了解在可持發展的背景下文化景觀保育對城市發展的重要性。



### 物質文化遺產 / 有形文化遺產 Tangible heritage

- 指有實物可以查究的文化傳統資產，根據《保護世界文化和自然遺產公約》，包括歷史文物、歷史建築、人類文化遺址等由人類創造的實體或有形產物，這些產物在社會中具有文化意義。

### 非物質文化遺產 / 冇形文化遺產 Intangible heritage

- 根據《保護非物質文化遺產公約》，非遺是指被各社區、群體，有時是個人，視為其文化遺產組成部分的各種社會實踐、觀念表達、表現形式、知識、技能，以及相關的工具、實物、手工藝品和文化場所。
- 這種非遺世代相傳，在各社區和群體適應周圍環境以及與自然和歷史的互動中，被不斷地再創造，為這些社區和群體提供認同感和持續感，從而增強對文化多樣性和人類創造力的尊重。
- 非遺包括以下各方面：
  - 口頭傳統和表現形式，包括語言
  - 表演藝術
  - 社會實踐、儀式、節慶活動
  - 有關自然界和宇宙的知識和實踐
  - 傳統手工藝。



## 文化景觀 Cultural Landscape 是什麼？

- 根據《聯合國教科文組織世界遺產中心》，文化景觀是「人類與自然互動所誕下的作品」。文化景觀展現了人類社會與聚落的歲月演化。這些演化，都是受著自然環境與連續不斷的社會、經濟及文化力量所影響。

世界遺產中心對於文化景觀，有著以下的分類：

1. 清楚定義、由人類有意地設計及創造的景觀 ( Clearly defined landscape): 通常與宗教或紀念性建築群關聯的花園、公園景觀
2. 有機演化的景觀 ( Organically evolved landscape ) : 源自初始的社經、政治 或宗教需要，呼應其自然環境而形成，可以細分為下列兩種：
  - 遺跡景觀 ( relict / fossil landscape )
  - 持續中的景觀 ( continuing landscape )
3. 聯想性文化景觀 ( associative cultural landscape ) : 透過自然元素，非人為文化物件，而有顯著的宗教、藝術或文化意涵的景觀

## 傳統農業文化景觀

- 屬於有機演化並仍在持續中的文化景觀，全球每個角落只要有人類文明存在都一定有傳統農業文化景觀
- 大部分傳統農業文化景觀雖然有著不同形態和有形等質，但通常都擁有相類似的永續天然資源的管理概念
- 近年因天然資源和地方文化保護、永續社區發展和生物多樣性保育之貢獻而備受關注
- 可惜全球大量傳統農業文化景觀正受著城市化和鄉村經濟衰落原因而備受威脅



以荔枝窩作為案例，認識香港傳統農村景觀，探索文化遺產在城市可持續發展的角色和重要性。

### 荔枝窩的歷史

- 超過三百年歷史的傳統客家村落，由曾氏及黃氏擁有
- 曾氏及黃氏祖先落擔山區、開拓梯田種稻，依據風水原理建立村落並開支散葉
- 高峰期曾居住幾百人並支持了周邊的漁民社區
- 屬於沙頭角慶春約七村之一：荔枝窩、梅子林、三桠、鎖羅盆、蛤塘、小灘及牛屎湖（現稱牛池湖）
- 自 50 年代，村民陸續離開荔枝窩到海外國家謀生
- 至 70 年代末大部份村屋及農地荒廢
- 90 年代至千禧曾一度全村無人
- 自 2014 年重新活化。

### 荔枝窩的文化景觀價值

- 香港其中一條現存鄉村佈局最美、最完整的風水圍村
- 反映了客家人與山地自然環境長期互動的結果及勤勞的文化特點
- 村民表現了強烈的社區凝聚力和歸屬感
- 豐富多元的生態環境及生物多樣性，是多種珍貴物種的棲息地
- 香港重要的文化景觀，因人類長期活動由天然山谷演化為農村、逐步再變為本地保育關注地點

我們的傳統農業文化景觀有什麼價值？

美學

生態

歷史

社群

科研

保育傳統文化景觀，在地落實全球可持續發展目標！



公民社會與治理研究中心  
CENTRE FOR CIVIL SOCIETY AND GOVERNANCE

香港大學 THE UNIVERSITY OF HONG KONG

**網上學習資源:**

文化景觀管理概覽 (Introduction to Cultural Landscape Management) [只提供[英文版](#)]

**其他相關網站:**

香港大學公民社會與治理研究中心 <https://ccsg.hku.hk/>

滙豐永續鄉郊計劃 <https://ccsg.hku.hk/ruralsd/zh/>